

## VERORDENING (EEG) Nr. 2636 VAN DE RAAD

van 21 november 1977

**betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap zich bereid heeft verklaard voor bepaalde met de hand vervaardigde produkten jaarlijks een communautair tariefcontingent, vrij van recht, te openen voor een totaalbedrag van 5 000 000 rekeneenheden met een maximum van 500 000 rekeneenheden per betrokken post of onderverdeling van het douanetarief; dat in het kader van de toepassing van de Verklaring van Intentie betreffende de handelsbetrekkingen met bepaalde Aziatische landen, het totaalbedrag en de maximumgrens, toegestaan voor elke post of onderverdeling van het douanetarief op respectievelijk 10 000 000 rekeneenheden en 1 200 000 rekeneenheden zijn gebracht; dat echter het recht om gebruik te maken van dit communautaire tariefcontingent afhankelijk is gesteld van het indienen bij de douaneautoriteiten van de Gemeenschap van een door de erkende instanties van het land van oorsprong afgegeven certificaat, waarin wordt verklaard dat de betrokken goederen met de hand vervaardigd zijn; dat het desbetreffende tariefcontingent derhalve op 1 januari 1978 dient te worden geopend;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de door het bedoelde contingent geboden mogelijkheden en dat het aan dat contingent verbonden recht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer totdat het tariefcontingent geheel is uitgeput; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de betrokken Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dat contingent in het licht van de hiervoren uiteengezette beginselen; dat die verdeling, om zo goed mogelijk bij de werkelijke ontwikkeling op de markt voor de betrokken produkten aan te sluiten, zou moeten geschieden naar verhouding van de werkelijke behoeften, berekend enerzijds aan de hand van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen over een representatieve referentieperiode, en anderzijds op basis van de eco-

nomische vooruitzichten voor het betrokken contingentjaar;

Overwegende evenwel dat de betrokken produkten niet afzonderlijk zijn opgenomen in de statistische nomenclatuur; dat het dan ook niet mogelijk is gebreken statistische gegevens te verzamelen die voldoende nauwkeurig en representatief zijn; dat de benuttingsgraad van het tot dusver geopende communautaire tariefcontingent geen doorslaggevend oordeel over de werkelijke behoeften van elk der Lid-Staten mogelijk maakt; dat het dientengevolge niet mogelijk is anders te werk te gaan dan door het tariefcontingent in acht delen te splitsen, en hiervan elk één toe te kennen aan respectievelijk de Benelux-landen, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië en het Verenigd Koninkrijk, terwijl het laatste deel een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben verbruikt;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde daarmede rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijk quotum nagenoeg geheel heeft opgebruikt, overgaat tot opnemning van een extra quotum uit de communautaire reserve; dat dergelijke opnemingen door elke Lid-Staat moeten worden verricht wanneer elk van zijn extra quota vrijwel geheel is benut, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot aan het einde van de geldigheidsduur van het contingent; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten; dat deze samenwerking des te nauwer dient te zijn, daar het in het huidige stadium niet noodzakelijk schijnt, in deze verordening bijzondere maatregelen vast te stellen ten einde te waarborgen dat het afboekingsplafond van 1 200 000 rekeneenheden voor iedere post of onderverdeling van het gemeenschappelijk douanetarief niet wordt overschreden;

Overwegende dat het noodzakelijk is, dat een Lid-Staat die op een bepaald tijdstip van de geldigheidsduur van het contingent een aanzienlijk overschot heeft, daarvan een aanmerkelijk percentage in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire contin-

gent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in een vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

*Artikel 1*

1. Er wordt voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1978 een communautair tariefcontingent geopend voor een waarde van 10 000 000 rekeeneenheden, met een maximumbedrag van 1 200 000 rekeeneenheden voor elke betrokken post of onderverdeling, voor de hierna genoemde produkten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
42.02	Reisartikelen (reiskoffers, valiezen, hoedendozen, reiszakken, rugzakken, enz.), boodschappentassen, dameshandtassen, tekenportefeuilles, akentassen, geldbeurzen en portemonnaies, toilet dozen en toiletzakjes, gereedschapstassen en gereedschapszakken, tabakszakken, foedralen, etuis, kistjes, dozen en koffers (voor wapens, muziekinstrumenten, kijkers, juwelen, flacons, boorden, schoenen, borstels, enz.) en dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van vulcanfiber, van kunstmatige plastische stoffen in vellen, van karton of van textiel:  ex B. van andere stoffen dan kunstmatige plastische stoffen in vellen
42.03	Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder:  C. ander kledingtoebehoren
44.24	Huishoudelijke artikelen van hout
44.27	Kleine artikelen van hout, zijnde produkten van de kunstschrijniverheid en klein meubelmakerswerk (dozen, koffertjes, etuis, juwelenkistjes, penndozen, kapstokken, staande lampen, schemerlampjes en andere verlichtings-toestellen, enz.), siervoorwerpen, étagèreartikelen en lijfsieraden, van hout; houten delen van deze artikelen
48.21	Andere werken van papierstof, van papier, van karton of van cellulosewatten:  D. andere
ex 55.09	Andere weefsels van katoen: — met de hand volgens het „batik”-procédé geverfde of gedrukte weefsels
58.01	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd:  B. van zijde, van vlokzijde, van synthetische vezels, van garens bedoeld bij post 52.01 of van metaaldraad  C. van andere textielstoffen
58.10	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven
59.02	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag:  ex B. andere: — Tapijten, karpetten
ex 61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding: — wollen poncho's

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbavenkleding: — met de hand volgens het „batik”-procédé geveerde of gedrukte kleding
61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbavenkleding: ex B. andere: — Mantels, rokken, voorgesneden rokken, van wol — Wollen poncho's
61.05	Zakdoeken: A. van katoenen weefsels en met een waarde van meer dan 15 RE per kg netto-gewicht
61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen
61.07	Dassen
61.11	Ander geconfectioneerd kledingtoebereiden: sous-bras, schoudervullingen en dergelijke opvulstukken voor kleding; gordels en koppels, moffen, overmouwen, enz.
62.01	Dekens
62.02	Tafel-, bedde-, en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering: ex B. andere: — Overgordijnen van wol — Artikelen van met de hand volgens het „batik”-procédé geveerd of gedrukt katoenen weefsel
62.05	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsel, patronen voor kleding daaronder begrepen
64.05	Delen van schoeisel (inlegzolen en hielkussens daaronder begrepen), ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, andere dan die van metaal
ex 65.05	Hoeden en andere hoofddeksels (haarnetjes daaronder begrepen), van brei- of haakwerk of vervaardigd van weefsel, van kant of van vilt (aan het stuk, maar niet in stroken), al dan niet gearneerd: — Baretten van wol
66.02	Wandelstokken (alpenstokken en zitstokken daaronder begrepen), zwepen, rijzweepen en dergelijke
68.02	Werken van steen, bewerkte steen daaronder begrepen, met uitzondering van de goederen bedoeld bij post 68.01 en bij een der posten van hoofdstuk 69; blokjes voor mozaïeken: A. Werken van steen, bewerkte steen daaronder begrepen: IV. beeldhouwd
74.18	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
74.19	Andere werken van koper
83.06	Beeldjes en andere voorwerpen, voor binnenhuisversiering, van onedel metaal; lijsten van onedel metaal, voor foto's, prenten en dergelijke; spiegels van onedel metaal: A. Beeldjes en andere voorwerpen, voor binnenhuisversiering
83.07	Verlichtingstoestellen, lampen en luchters, alsmede niet elektrische delen en onderdelen daarvan, van onedel metaal
ex 83.09	Sluitingen, sluitbeugels, gespen, sluitgespen, haken en ogen en dergelijke artikelen, van onedel metaal, voor kleding, voor schoeisel, voor dekzeilen, voor marokijnwerk en voor alle geconfectioneerde goederen en uitrustingen; holle en gespleten klinknagels, van onedel metaal; kralen en pailletten, van onedel metaal: — Kralen en pailletten van onedel metaal
83.11	Klokken, bellen, schellen en dergelijke, andere dan elektrische, alsmede delen daarvan, van onedel metaal
94.03	Andere meubelen en delen daarvan
95.05	Schildpad, paarlemoer, ivoor, been, hoorn, geweien, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden, bewerkt (werken van deze stoffen daaronder begrepen): B. andere: II. overige
95.08	Plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden, bewerkt (werken van deze stoffen daaronder begrepen); werken, gevormd of gesneden, van natuurlijke was (dierlijke of plantaardige), van minerale was, van kunstwas, van paraffine, van stearine, van natuurlijke harsen en gommen (copalhars, vioolhars, enz.), van modelleerpasta en andere gevormde of gesneden werken, elders genoemd noch elders onder begrepen; bewerkte, niet geharde gelatine, andere dan die bedoeld bij post 35.03, alsmede werken van die stof: B. andere
97.02	Poppen van alle soorten: ex A. Poppen (ook indien aangekleed): — Sierpoppen, gekleed op voor het land van oorsprong kenmerkende folkloristische wijze
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning: A. van hout

2. Dit contingent kan echter alleen gebruikt worden voor de produkten, die vergezeld zijn van een door de ter zake bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap erkend certificaat, afgegeven door de erkende instanties van het land van oorsprong en overeenkomende met een van de in de bijlagen opgenomen modellen, waarin wordt verklaard dat de betrokken goederen met de hand zijn vervaardigd. Deze

goederen moeten bovendien door de ter zake bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden aanvaard als met de hand vervaardigd.

3. In het kader van dit tariefcontingent worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheel geschorst.

*Artikel 2*

1. Een eerste gedeelte van 7 500 000 rekeneenheden wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens het bepaalde in artikel 5, voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1978 gelden, bedragen voor ieder der Lid-Staten:

	<i>Rekeneenheden</i>
Benelux	1 250 000
Denemarken	250 000
Duitsland	1 250 000
Frankrijk	1 250 000
Ierland	250 000
Italië	1 250 000
Verenigd Koninkrijk	2 000 000

2. Het tweede gedeelte, dat 2 500 000 rekeneenheden belooft, vormt de communautaire reserve.

*Artikel 3*

1. Indien het aanvankelijk quotum van een Lid-Staat — zoals vastgesteld in artikel 2, lid 1, dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte — voor 90 % of meer is benut, gaat die Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opening van een tweede quotum, gelijk aan 15 % van zijn aanvankelijk quotum, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijk quotum het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemng van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder dezelfde voorwaarden over tot opnemng van een vierde quotum dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt verder op overeenkomstige wijze toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 kan iedere Lid-Staat overgaan tot de opnemng van kleinere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zullen worden benut. De betrokken Lid-Staat deelt de Com-

missie de redenen mede die tot toepassing van de bepalingen van het onderhavige lid hebben geleid.

*Artikel 4*

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1978.

*Artikel 5*

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1978 het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum in de reserve terug, dat op 15 september 1978 50 % van het aanvankelijk quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht onbenut zal blijven.

De Lid-Staten geven uiterlijk op 1 oktober 1978 aan de Commissie kennis van de totale invoer van de betrokken produkten, die gedurende de periode tot en met 15 september 1978 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijk quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

*Artikel 6*

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en zij geeft, zodra de opgaven haar bereiken, aan iedere Lid-Staat kennis van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheid.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1978 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe, dat de opnemng waardoor de reserve volledig wordt uitgeput, tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft, en deelt daartoe aan de Lid-Staat die de laatste opnemng heeft verricht mede, hoeveel het saldo bedraagt.

*Artikel 7*

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de op hun grondgebied gevestigde importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de quota die hun zijn toegekend.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun quota af naar gelang de betrokken producten bij de douane ten invoer tot verbruik worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota van iedere Lid-Staat wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden zijn afgeboekt.

*Artikel 8*

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten haar op de hoogte van de invoer van de betrokken

produkten die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

*Artikel 9*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 november 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

H. SIMONET

## ANNEX I — ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 No .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of India  
 Le gouvernement de l'Inde  
 Die Regierung Indiens  
 Il governo dell'India  
 De Regering van India  
 Indiens regering

Ministry of Foreign Trade and Supply  
 Ministère du commerce extérieur  
 Ministerium für Außenhandel  
 Ministero del commercio estero  
 Ministerie van Buitenlandse Handel  
 Ministeriet for Udenrigshandel

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indian manufacture,  
 que les produits sont de fabrication indienne,  
 daß diese Waren in Indien hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione indiana  
 dat deze produkten van Indiaas fabrikaat zijn,  
 at produkterne er af indisk fabrikat,

and exported from India to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in India
  1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India
  1. Naam en adres van de exporteur in India
  1. Navn og adresse på eksportøren i Indien
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmittgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat



Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX II — ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 N° .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of Pakistan  
 Le gouvernement du Pakistan  
 Die Regierung Pakistans  
 Il governo del Pakistan  
 De Regering van Pakistan  
 Pakistans regering

Ministry of Commerce

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Pakistan manufacture,  
 que les produits sont de fabrication pakistanaise,  
 daß diese Waren in Pakistan hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione pachistana  
 dat deze produkten van Pakistaans fabrikaat zijn,  
 at produkterne er af pakistansk fabrikat,

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Pakistan til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Pakistan
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
  1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan
  1. Navn og adresse på eksportøren i Pakistan
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'organismo emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau

## Description of products

Serial No	Package		CGT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolle		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX III — ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

Nº .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Thailand  
 Le gouvernement de la Thaïlande  
 Die Regierung Thailands  
 Il governo della Thailandia  
 De Regering van Thailand  
 Thailands regering

Ministry of Commerce

Department of Foreign Trade

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits a la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Thai manufacture,  
 que les produits sont de fabrication thaïlandaise,  
 daß diese Waren in Thailand hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione thailandese  
 dat deze produkten van Thailands fabrikaat zijn,  
 at produkterne er af thailandsk fabrikat,

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dalla Thailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Thailand til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Thailand
  1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia
  1. Naam en adres van de exporteur in Thailand
  1. Navn og adresse på eksportøren i Thailand
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmittgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat
- 
- Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse



Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenstemands underskrift)

Department of Foreign Trade

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX IV — ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — BILAG IV

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 N° .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of Indonesia  
 Le gouvernement d'Indonésie  
 Die Regierung Indonesiens  
 Il governo dell'Indonesia  
 De Regering van Indonesië  
 Indonesiens regering

Ministry of Trade  
 Ministère du commerce  
 Ministerium für Handel  
 Ministero del commercio  
 Ministerie van Handel  
 Handelsministeriet

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indonesian manufacture,  
 que les produits sont de fabrication indonésienne,  
 daß diese Waren in Indonesien hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione indonesiana  
 dat deze produkten van Indonesisch fabrikaat zijn,  
 at produkterne er af indonesisk fabrikat,

and exported from Indonesia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Indonésie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indonesien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Indonesia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Indonesië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indonesien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Indonesia

1. Nom et adresse de l'exportateur en Indonésie

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indonesien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Indonesia

1. Naam en adres van de exporteur in Indonesië

1. Navn og adresse på eksportøren i Indonesien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmittgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX V — ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — BILAG V

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

N° .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of the Philippines  
Le gouvernement des Philippines  
Die Regierung der Philippinen  
Il governo delle Filippine  
De Regering van de Filippijnen  
Philippinernes regering

Department of Commerce and Industry

National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of **Philippine manufacture**,  
que les produits sont de fabrication philippine,  
daß diese Waren in den Philippinen hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione filippina  
dat deze produkten van Filippijns fabrikaat zijn,  
at produkterne er af philippinsk fabrikat,

and exported from the Philippines to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés des Philippines à destination des États membres des Communautés européennes.  
und von den Philippinen nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalle Filippine a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van de Filippijnen naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Philippinerne til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in the Philippines
  1. Nom et adresse de l'exportateur aux Philippines
  1. Name und Anschrift des Ausführers in den Philippinen
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore nelle Filippine
  1. Naam en adres van de exporteur in de Filippijnen
  1. Navn og adresse på eksportøren på Philippinerne
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un Etat membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. Etat membre de destination
  7. Bestimmungsmittgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse



Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

National Cottage Industry Development Authority (NACIDA)

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolle		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX VI — ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — BILAG VI

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 N° .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of Iran  
 Le gouvernement de l'Iran  
 Die Regierung Irans  
 Il governo dell'Iran  
 De Regering van Iran  
 Irans regering

Ministry of Economy  
 Ministère de l'économie  
 Ministerium für Wirtschaft  
 Ministero dell'economia  
 Ministerie van Economische Zaken  
 Økonomiministeriet

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at den nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Iranian manufacture,  
 que les produits sont de fabrication iranienne,  
 daß diese Waren im Iran hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione iraniana  
 dat deze produkten van Iraans fabrikaat zijn,  
 at produkterne er af iransk fabrikat,

and exported from Iran to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Iran à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus dem Iran nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Iran a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Iran naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Iran til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Iran

1. Nom et adresse de l'exportateur en Iran

1. Name und Anschrift des Ausführers im Iran

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Iran

1. Naam en adres van de exporteur in Iran

1. Navn og adresse på eksportøren i Iran

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmittgliedstaat

7. Stato membro destinatario

**7. Lid-Staat van bestemming**

**7. Bestemmelsesmedlemsstat**

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cacher de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX VII — ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — BILAG VII

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No.....

N° .....

Nr.....

N. ....

Nr.....

Nr.....

The Government of Sri Lanka  
 Le gouvernement du Sri Lanka  
 Die Regierung von Sri Lanka  
 Il governo dello Sri Lanka  
 De Regering van Sri Lanka  
 Regeringen i Sri Lanka

Ministry of Food, Cooperatives and Small Industries  
 The Department of Small Industries of Sri Lanka

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are manufactured in Sri Lanka,  
 que les produits sont fabriqués au Sri Lanka,  
 daß diese Waren in Sri Lanka hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati nello Sri Lanka,  
 dat deze produkten in Sri Lanka vervaardigd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Sri Lanka,

and exported from Sri Lanka to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés de Sri Lanka à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Sri Lanka nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dallo Sri Lanka a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Sri Lanka naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Sri Lanka til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

## 1. Name and address of exporter in Sri Lanka

1. Nom et adresse de l'exportateur au Sri Lanka

1. Name und Anschrift des Ausführers in Sri Lanka

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nello Sri Lanka

1. Naam en adres van de exporteur in Sri Lanka

1. Navn og adresse på eksportøren i Sri Lanka

## 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

## 3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

## 4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

## 5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

## 6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

## 7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmittgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

## Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse



Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**The Department of Small Industries of Sri Lanka**

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — BILAG VIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº .....  
 No .....  
 Nº .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

El Gobierno del Uruguay  
 The Government of Uruguay  
 Le gouvernement de l'Uruguay  
 Die Regierung Uruguays  
 Il governo dell'Uruguay  
 De Regering van Uruguay  
 Uruguays regering

Ministerio de Industria y Comercio  
 Ministry of Trade and Industry  
 Ministère de l'industrie et du commerce  
 Ministerium für Industrie und Handel  
 Ministero dell'industria e del commercio  
 Ministerie van Industrie en Handel  
 Ministeriet for Handel og Industri

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere

que los productos son de fabricación uruguaya,  
that the products are of Uruguayan manufacture,  
que les produits sont de fabrication uruguayenne,  
daß diese Waren in Uruguay hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione uruguaiana  
dat deze produkten van Uruguayaans fabrikaat zijn,  
at produkterne er af uruguaysk fabrikat,

y son exportados del Uruguay con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Uruguay to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Uruguay à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Uruguay nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Uruguay a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Uruguay naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Uruguay til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

**1. Nombre y dirección del exportador en Uruguay**

- 1. Name and address of exporter in Uruguay
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Uruguay
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Uruguay
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Uruguay
- 1. Naam en adres van de exporteur in Uruguay
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Uruguay

**2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas**

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

**3. Puerto o aeropuerto de embarque**

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

**4. Barco**

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

**5. Conocimiento de embarque (fecha)**

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

- 6. Puerto o aeropuerto de destino
- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX IX — ANNEXE IX — ANHANG IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — BILAG IX

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 N° .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of Bangladesh  
 Le gouvernement du Bangladesh  
 Die Regierung von Bangladesch  
 Il governo del Bangladesh  
 De Regering van Bangla Desh  
 Regeringen i Bangladesh

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Bangladesh manufacture,  
 que les produits sont fabriqués au Bangladesh,  
 daß diese Waren in Bangladesch hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati nel Bangladesh  
 dat deze produkten in Bangla Desh gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Bangladesh,

and exported from Bangladesh to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés du Bangladesh à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Bangladesch nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dal Bangladesh a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Bangla Desh naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Bangladesh til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

- 
1. Name and address of exporter in Bangladesh
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Bangladesh
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Bangladesch
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Bangladesh
  1. Naam en adres van de exporteur in Bangla Desh
  1. Navn og adresse på eksportøren i Bangladesh
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat
- 
- Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse



Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'organismo emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX X — ANNEXE X — ANHANG X — ALLEGATO X — BIJLAGE X — BILAG X

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

No .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Laos  
Le gouvernement du Laos  
Die Regierung von Laos  
Il governo del Laos  
De Regering van Laos  
Regeringen i Laos

Service national de l'artisanat et de l'industrie

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Laotian manufacture,  
que les produits sont de fabrication laotienne,  
daß diese Waren in Laos hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Laos,  
dat deze produkten in Laos vervaardigd zijn,  
at produkterne er af laotisk fabrikat,

and exported from Laos to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Laos à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Laos nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Laos a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Laos naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Laos til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Laos

1. Nom et adresse de l'exportateur au Laos

1. Name und Anschrift des Ausführers in Laos

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Laos

1. Naam en adres van de exporteur in Laos

1. Navn og adresse på eksportøren i Laos

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum conossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmittgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Service national de l'artisanat et de l'industrie

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XI — ANNEXE XI — ANHANG XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI — BILAG XI

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDE NARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNST HÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno del Ecuador  
 The Government of Ecuador  
 Le gouvernement de l'Équateur  
 Die Regierung Ecuadors  
 Il governo dell'Ecuador  
 De Regering van Ecuador  
 Ecuadors regering

Ministerio de Industria, Comercio e Integración

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en El Ecuador,  
 that the products are made in Ecuador,  
 que les produits sont fabriqués en Équateur,  
 daß diese Waren in Ecuador hergestellt sind,  
 che i prodotti sono fabbricati in Ecuador,  
 dat deze produkten in Ecuador gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Ecuador,

y son exportados del Ecuador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Ecuador to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Équateur à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Ecuador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati in Ecuador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Ecuador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Ecuador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Ecuador
1. Name and address of exporter in Ecuador
1. Nom et adresse de l'exportateur en Équateur
1. Name und Anschrift des Ausführers in Ecuador
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Ecuador
1. Naam en adres van de exporteur in Ecuador
1. Navn og adresse på eksportøren i Ecuador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque
3. Port or airport of dispatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco
4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)
5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum connossement
5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino
6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungslughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn



- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. Etat membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XII — ANNEXE XII — ANHANG XII — ALLEGATO XII — BIJLAGE XII — BILAG XII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDE-NARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno del Paraguay  
 The Government of Paraguay  
 Le gouvernement du Paraguay  
 Die Regierung Paraguays  
 Il governo del Paraguay  
 De Regering van Paraguay  
 Paraguays regering

Ministerio de Industria y Comercio  
 Ministry of Trade and Industry  
 Ministère de l'industrie et du commerce  
 Ministerium für Industrie und Handel  
 Ministero dell'industria e del commercio  
 Ministerie van Industrie en Handel  
 Ministeriet for Handel og Industri

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en el Paraguay,  
that the products are made in Paraguay,  
que les produits sont fabriqués au Paraguay,  
daß diese Waren in Paraguay hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Paraguay,  
dat deze produkten in Paraguay gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Paraguay,

y son exportados del Paraguay con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Paraguay to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Paraguay à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Paraguay nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Paraguay a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Paraguay naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Paraguay til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Paraguay

- 1. Name and address of exporter in Paraguay
- 1. Nom et adresse de l'exportateur au Paraguay
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Paraguay
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Paraguay
- 1. Naam en adres van de exporteur in Paraguay
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Paraguay

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

- 6. Puerto o aeropuerto de destino
- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsfughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmiitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolle		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XIII — ANNEXE XIII — ANHANG XIII — ALLEGATO XIII — BIJLAGE XIII — BILAG XIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDEWARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno de Panamá  
 The Government of Panama  
 Le gouvernement de Panama  
 Die Regierung Panamas  
 Il governo del Panama  
 De Regering van Panama  
 Panamas regering

Cámara de Comercio e Industrias de Panamá

Dirección de Comercio Interior y Exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Panamá,  
 that the products are made in Panama,  
 que les produits sont fabriqués au Panama,  
 daß diese Waren in Panama hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati nel Panama,  
 dat deze produkten in Panama gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Panama,

y son exportados de Panamá con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Panama to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Panama à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Panama nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Panama a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Panama naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Panama til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Panamá

- 1. Name and address of exporter in Panama
- 1. Nom et adresse de l'exportateur au Panama
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Panama
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Panama
- 1. Naam en adres van de exporteur in Panama
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Panama

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn



- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmittgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Dirección de Comercio Interior y Exterior

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XIV — ANNEXE XIV — ANHANG XIV — ALLEGATO XIV — BIJLAGE XIV — BILAG XIV

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDE NARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNST HÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno de El Salvador  
 The Government of El Salvador  
 Le gouvernement d'El Salvador  
 Die Regierung von El Salvador  
 Il governo di El Salvador  
 De Regering van El Salvador  
 El Salvadors regering

Ministerio de Economía  
 Ministry of Economy  
 Ministère de l'économie  
 Ministerium für Wirtschaft  
 Ministero dell'economia  
 Ministerie van Economische Zaken  
 Ministeriet for Økonomi

## Dirección de Comercio Internacional

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en El Salvador,  
that the products are made in El Salvador,  
que les produits sont fabriqués en El Salvador  
daß diese Waren in El Salvador hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati in El Salvador,  
dat deze produkten in El Salvador gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i El Salvador,

y son exportados de El Salvador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from El Salvador to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés d'El Salvador à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus El Salvador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati da El Salvador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van El Salvador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra El Salvador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en El Salvador

- 1. Name and address of exporter in El Salvador
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en El Salvador
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in El Salvador
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in El Salvador
- 1. Naam en adres van de exporteur in El Salvador
- 1. Navn og adresse på eksportøren i El Salvador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

- 6. Puerto o aeropuerto de destino
- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Dirección de Comercio Internacional

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XV — ANNEXE XV — ANHANG XV — ALLEGATO XV — BIJLAGE XV — BILAG XV

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNST HÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No . . . . .  
 N° . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

The Government of Malaysia  
 Le gouvernement de Malaisie  
 Die Regierung Malaysias  
 Il governo della Malaisia  
 De Regering van Maleisië  
 Malaysias regering

Lembaga Kraftangan (Handicraft Board)

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are made in Malaysia,  
 que les produits sont fabriqués en Malaisie,  
 daß diese Waren in Malaysia hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati in Malaisia,  
 dat deze produkten in Maleisië gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Malaysia,

and exported from Malaysia to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés de Malaisie à destination des Etats membres des Communautés européennes.  
 und aus Malaysia nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dalla Malaisia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Maleisië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Malaysia til De europæiske Fællesskabers medlemsstater

1. Name and address of exporter in Malaysia
1. Nom et adresse de l'exportateur en Malaisie
1. Name und Anschrift des Ausführers in Malaysia
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Malaisia
1. Naam en adres van de exporteur in Maleisië
1. Navn og adresse på eksportøren i Malaysia

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib

5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum connossement
5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungsmittgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming
7. Bestemmelsesmedlemsstat



Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

Lembaga Kraftangan (Handicraft Board)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

## Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

## Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

## Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

## Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

## Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

## Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XVI — ANNEXE XVI — ANHANG XVI — ALLEGATO XVI — BIJLAGE XVI — BILAG XVI

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . . .  
 Nr. . . . . .

El Gobierno de Bolivia  
 The Government of Bolivia  
 Le gouvernement de Bolivie  
 Die Regierung Boliviens  
 Il governo della Bolivia  
 De Regering van Bolivië  
 Bolivias regering

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Instituto boliviano de Pequeña Industria y Artesanía

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Bolivia,  
 that the products are made in Bolivia,  
 que les produits sont fabriqués en Bolivie,  
 daß diese Waren in Bolivien hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati in Bolivia,  
 dat deze produkten in Bolivië gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Bolivia,

y son exportados de Bolivia con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Bolivia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Bolivie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Bolivien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalla Bolivia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Bolivië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Bolivia til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Bolivia

- 1. Name and address of exporter in Bolivia
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Bolivie
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Bolivien
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Bolivia
- 1. Naam en adres van de exporteur in Bolivië
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Bolivia

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmittgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX XVII — ANNEXE XVII — ANHANG XVII — ALLEGATO XVII — BIJLAGE XVII — BILAG XVI

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno de Honduras  
 The Government of Honduras  
 Le gouvernement du Honduras  
 Die Regierung von Honduras  
 Il governo dell'Honduras  
 De Regering van Honduras  
 Honduras regering

Ministerio de Economía

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos o mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Honduras  
 that the products are made in Honduras  
 que les produits sont fabriqués au Honduras  
 daß diese Waren in Honduras hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati in Honduras,  
 dat deze produkten in Honduras gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Honduras,

y son exportados de Honduras con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Honduras to the Member States of the European Communities.  
et son exportés du Honduras à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Honduras nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Honduras a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Honduras naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Honduras til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Honduras
  1. Name and address of exporter in Honduras
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Honduras
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Honduras
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Honduras
  1. Naam en adres van de exporteur in Honduras
  1. Navn og adresse på eksportøren i Honduras
- 
2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas
  2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Puerto o aeropuerto de embarque
  3. Port or airport of dispatch
  3. Port au aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Barco
  4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Conocimiento de embarque (fecha)
  5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Puerto o aeropuerto de destino
  6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungslughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn



- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeetrijge omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XVIII — ANNEXE XVIII — ANHANG XVIII — ALLEGATO XVIII — BIJLAGE XVIII — BILAG XVIII

**CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)**  
**CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)**  
**CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)**  
**BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)**  
**CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)**  
**CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)**  
**CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSKUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)**

N° . . . . .  
 No . . . . .  
 N° . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno del Perú  
 The Government of Peru  
 Le gouvernement du Pérou  
 Die Regierung von Peru  
 Il governo del Perú  
 De Regering van Peru  
 Perus regering

Ministerio de Industria y Turismo

Dirección general de Artesanías

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en el Perú  
 that the products are made in Peru  
 que les produits sont fabriqués au Pérou  
 daß diese Waren in Peru hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati in Perú  
 dat deze produkten in Peru gefabriceerd zijn  
 at produkterne er fabrikeret i Peru

y son exportados del Perú con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Peru to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Pérou à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Peru nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Perù a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Peru naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Peru til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Perú

1. Name and address of exporter in Peru

1. Nom et adresse de l'exportateur au Pérou

1. Name und Anschrift des Ausführers in Peru

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Perù

1. Naam en adres van de exporteur in Peru

1. Navn og adresse på eksportøren i Peru

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

## ANNEX XIX — ANNEXE XIX — ANHANG XIX — ALLEGATO XIX — BIJLAGE XIX — BILAG XIX

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno de Chili  
 The Government of Chili  
 Le gouvernement du Chili  
 Die Regierung von Chile  
 Il governo del Cile  
 De Regering van Chili  
 Chiles regering

Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec)

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Chili,  
 that the products are made in Chile,  
 que les produits sont fabriqués au Chili,  
 daß diese Waren in Chile hergestellt sind,  
 che i prodotti sono fabbricati in Cile,  
 dat deze produkten in Chili gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Chile,

y son exportados de Chili con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Chile to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Chili à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Chile nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Cile a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Chili naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Chile til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Chile

1. Name and address of exporter in Chile

1. Nom et adresse de l'exportateur au Chili

1. Name und Anschrift des Ausführers in Chile

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Cile

1. Naam en adres van de exporteur in Chili

1. Navn og adresse på eksportøren i Chile

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn



- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmittgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of products**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des produits**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Waren**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei prodotti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de produkten**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af produkterne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					